

Giấc mơ của Daxa

nhimienphi.com

letsreadasia.org


यति
Yeti
हजुरआमा
Grandmother
आमा
Mother
डोल्मा
Dholma
याक्खो
Yakko
बुबा
Father
माया
Maya



Có một cô bé bảy tuổi, tên là Daxa, sống trên dãy núi Himalaya, Nepal. Daxa ở cùng với bà, bố, mẹ, em gái, cún con, gà con và chú bò Tây Tạng tên là Yakko.



’Leng keng!’ Tiếng lục lạc vang lên từ đâu đó. Cục tác! Cục tác! Gâu! Gâu! Hôm nay, nhà Daxa vẫn rộn rã như mọi ngày.



Tiếng lục lạc lại vang lên. Đó là âm thanh phát ra từ chú bò Tây Tạng. Ngày nào cũng thế, Yakko chở đầy hàng hóa từ ngôi làng bên về nhà. Bố của Daxa làm nghề vận chuyển và Yakko là trợ thủ đắc lực của ông.



Daxa rất yêu quý Yakko. Chú bò Tây Tạng cung cấp cho cả nhà những mẻ sữa thơm ngon mỗi sáng, cùng lông ấm để làm mũ và khăn quàng khi đông về.



Daxa rất thích mì ăn liền. Sợi mì dài, xoăn tít, nhai giòn rụm.



Daxa ăn hết gói mì mà bố và Yakko mang về. Ăn xong cô bé vứt luôn vỏ gói mì ra sân nhà. Mì lúc nào cũng ngon tuyệt!





’Chà chà, mệt quá lại còn đói nữa.’ Yakko lững thững đi gặm cỏ. Ôi! Không! Vỏ gói mì của Daxa nằm lẫn trong bãi cỏ! Chắc là gió đã cuốn cái vỏ túi từ sân nhà ra đây, và không may, Yakko xơi luôn cả nó rồi.



Khụ khụ! Khụ khụ! Yakko thở hổn hển và ho liên tục. Hình như, Yakko bị ốm rồi.

Thấy thế, Daxa hốt hoảng gọi bố tới. Bố nhìn Yakko đầy vẻ lo âu.





Bố cô bé liền làm một cái sọt rác và dặn: ’Hình như Yakko bị ốm vì ăn phải rác. Từ bây giờ, con phải vứt rác vào sọt này nghe chưa.’



Yakko ho tới tận tối khuya, mãi vẫn chưa thôi. Bố phải ở lại bên cạnh để chăm Yakko. Daxa rất lo lắng và cầu nguyện cho chú bò trước khi đi ngủ. 'Cầu mong Yakko sớm khỏe lại.'



Đến đêm, Daxa gặp Người Tuyết trong giấc mơ của mình. ’Ta cứ bị ốm mấy ngày nay vì rác. Dãy Himalaya phủ tuyết này cũng thế. Đến loài bò Tây Tạng cũng ốm vì rác. Xin đừng vứt rác bừa bãi ra đường nữa.” Người Tuyết bảo Daxa rằng, tất cả chỉ tại con người xả rác khắp nơi.




फोहोर नफाल्नु
फोहोर नफाल्नु
फोहोर नफाल्नु
फोहोर नफाल्नु



Maya, em gái của Daxa đang vẽ tranh. Khi vẽ xong, cô bé vo giấy rồi ném xuống đường. Daxa nhắc nhở: 'Em không được xả rác ra đường, kẻo làm Yakko và dãy núi ốm đấy.' Rồi Daxa nhặt rác lên và bỏ vào chiếc sọt rác bố vừa làm hôm qua.



Daxa vội chạy tới chỗ Yakko. Bà và bố đang chăm sóc chú bò ốm yếu.



Bà động viên cô cháu gái nhỏ: 'Cứ tới trường đi cháu yêu, đừng lo cho Yakko, chúng ta sẽ chăm sóc nó.' Daxa vừa đi học vừa ngoái lại nhìn nhà mình đằng xa.



’Leng keng!’ Daxa lao tới bên chú bò yêu dấu. ’Yakko ơi!’ Cô bé vừa đi học về thì thấy bò đang gặm cỏ khô. Chú ta khỏi ốm rồi. Daxa ôm chầm lấy bò cưng. ’Yakko ơi, tớ xin lỗi. Tớ sẽ không vứt rác lung tung. Cậu chẳng bao giờ bị ốm nữa đâu.”



’Leng keng!’ Trong màn sương sớm mờ ảo, tiếng lục lạc của Yakko lại vang vọng khắp núi rừng Himalaya.

Books for Nepal
(Season 2)

BOOKS FOR NEPAL

Books for Nepal(Season 2) consists of 4 members who volunteered as Korea Overseas Volunteers(KOV) of KOICA in Nepal. As we had done with our volunteer activities for two years in Nepal as KOV, we wanted to continue our passion and love for children in Nepal. So we decided to proceed a project to make a storybook as a part of National Chapter in Books International organization.

Team Member	Juyeong KIM, Minsuk PARK, Kyungmee LEE, Juhee HONG
Illustrator	Sumin KIM
Editor	Haeun KIM
English Translation	Jinha KIM, Kyoung Hong PARK, Wookyong SUK
Nepali Translation	Bimal Subedi, Jeeban Poudel, KB Shahi, Kishor Kumar Adhikari, Prabin Shakya, Rajeena Maharjan, Rajendra Dhakal, Riya Shrestha
Thanks to	강정옥, 강현나, 게롬그레스도미크회, 고영은, 국인, 김경혜, 김경희, 김남숙, 김도윤 김미선, 김미혜, 김성신, 김선구 김선재, 김소연, 김형원, 김유진, 김재철, 김종석, 김주영, 김진혁, 김태숙, 김현태, 나인보, 네팔협회, 도경아, 류영선, 류지영 문선미, 박경원, 박남숙, 박민수, 박선영, 박선희, 박성식, 박성혁, 박예경, 박주희, 박지현, 박지혜, 박현숙, 박현숙, 배현진 손정은, 송미연, 신남숙, 심성구, 심은보, 안미경, 안병섭, 양진영, 유미숙, 유진, 윤혜숙, 이경미, 이경희, 이기정, 이상철, 이서현 이수보, 이윤섭, 이정복, 이현정, 이혜숙, 이혜인, 이혜정, 임재규, 장은경, 정혜영(정용 대표님), 조은혜, 조효정, 진선주, 천솔비 최미선, 최종진, 최주민, 한성훈, 한승훈, 한초롱, 허성용, 홍대용, 홍승석, 홍승희, 홍주석, 황연희 주한네팔대사관, KOICA 네팔 해외사무소 "함소장" 추동기님, 서강대 경연팀 "서은제비" , 기아리소트 회우중

Dholma's Dream

published by (2014)
Books International
www.booksinternational.org
www.facebook.com/BooksIntl
E-mail: booksintl@gmail.com
Books for Nepal(season 2.)


BOOKS
INTERNATIONAL
유네스코지속가능발전교육공식프로젝트
Korea UNESCO ESD Official Project

Brought to you by

The Asia Foundation

Let's Read! is an initiative of The Asia Foundation's Books for Asia program that fosters young readers in Asia. booksforasia.org

To read more books like this and get further information about this book, visit letsreadasia.org

Original Story
डोल्माको सपना, author: Unknown. Published by Books International, https://www.booksinternational.net/project-books © Books International. Released under CC BY-NC-SA 4.0.

This work is a modified version of the original story. © The Asia Foundation, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY-NC-SA 4.0.

For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/

Contributing translators: Nguyễn Trung Hiếu, Phương Trang Trần, Vu Thi Quynh Lien, and Nguyễn Hoàng Anh Trúc